

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALSFELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 12. September 1996

Nummer 37

## BfA: Fragestunde zum Thema Trickbetrüger

Immer wieder werden Menschen Opfer von Trickbetrügern. Oft genug geschieht es aus blindem Vertrauen zu vermeintlichen Behördenangestellten oder einfach aus Unkenntnis über die Arbeitsweise von Behörden. Aufklärung tut hier not. Heute steht uns die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) in Berlin Rede und Antwort.

### ***Ist Ihnen bekannt, daß Trickbetrüger mit Ihrem Namen arbeiten?***

Ja, für viele Trickbetrüger ist leider BfA das Zauberwort, mit dem sich ihnen viele Türen öffnen.

### ***Wie treten die Betrüger an ihre Opfer heran?***

Das hängt davon ab, welches Ziel sie verfolgen. Zum einen stehen sie vor der Haustür, zum anderen rufen sie aber auch einfach an.

### ***Welche Personen sind besonders betroffen?***

Das ist ganz unterschiedlich. Natürlich sind es häufig ältere Menschen, die sich von den sehr hilfsbereit und freundlich auftretenden Betrügern täuschen lassen und ihnen sehr schnell Vertrauen entgegenbringen. Es können aber auch Personen sein, die mit der deutschen Rentenversicherung noch nicht vertraut sind, wie z. B. Aussiedler. Hier sind uns Fälle bekannt, in denen Aussiedlern gegen eine Barzahlung Renten in Aussicht gestellt wurden. Der Trickbetrüger gibt sich in diesen Fällen als Mitarbeiter der BfA aus und besucht die Opfer zu Hause. Aber auch Personen, bei denen Interesse an ihrer wirtschaftlichen Situation, also an persönlichen Daten, besteht, können Opfer von Trickbetrügern werden. Hier reicht dem Betrüger die telefonische Kontaktaufnahme aus.

### ***Wie kann man sich schützen?***

Ganz klar kann ich sagen, daß die Mitarbeiter der BfA keine Hausbesuche machen. Eine Ausnahme sind die ehrenamtlich tätigen Versichertenältesten, die in bestimmten Fällen auch ins Haus kommen. Das geschieht aber nur nach vorheriger Absprache, also nur dann, wenn der Versicherte oder Rentner Hilfe angefordert hat. In allen anderen Fällen kann es kein Mitarbeiter der BfA sein, der vor der Haustür steht. Bei Anrufen sollte man Ruhe bewahren.

Auch wenn eine Behörde anruft, kann und darf man mißtrauisch sein. Man sollte sich erst recht nicht aus der Ruhe bringen lassen, wenn das Telefon in aller Frühe klingelt. Mit Anrufen zwischen 7.00 und 8.00 Uhr wollen die Täter ihre Opfer überrumpeln.

### ***Ist denn ein Anruf von der BfA wahrscheinlich?***

Ohne erkennbaren Grund nicht. Mitarbeiter rufen nur im Zusammenhang mit einer gerade laufenden Bearbeitung an. Und darüber weiß der Versicherte/Rentner Bescheid, denn er hat in diesen Fällen z. B. eine Leistung bei uns beantragt. Der zuständige Sachbearbeiter wird auch nur die in diesem Zusammenhang notwendigen Fragen stellen.

### ***Hilft es, sich eine Durchwahlnummer geben zu lassen und dann zurückzurufen?***

Nein. Betrüger geben manchmal „tote“ Telefonnummern an. Diese Nummern haben entweder nur entfernt Ähnlichkeit mit den echten Nummern der BfA, oder es handelt sich um Faxnummern. Wer zurückrufen will, sollte sich über die Telefonzentrale (030/865-1) mit dem zuständigen Büro verbinden lassen (Versicherungsnummer bereithalten).

### ***Welche Methoden wenden die Betrüger an?***

Je nachdem, an welchen Informationen sie interessiert sind, legen sie sich einen passenden Vorwand für ihren Anruf zu recht. Die vorgebrachten Geschichten hören sich glaubwürdig an, und der Betroffene ist gern bereit, dem freundlichen Mitarbeiter zu helfen. Beliebte Vorwände sind, daß der Computer ausgefallen ist oder die BfA eine Nachzahlung bereithält. Es werden auch fehlende Entgeltmeldungen (sogenannte DEVO/DÜVO-Meldungen) angeführt.

Einziges Ziel dieser Anrufe ist es aber, Hintergrundinformationen über den Betroffenen zu erhalten. Angaben über den Arbeitgeber, die Krankenkasse, die Kontonummer, die Anschrift und die wirtschaftliche Situation sind von Interesse. Hier entsteht nicht direkt ein finanzieller Schaden.

### ***Wie schützen Sie Ihre Versicherten?***

Wir versuchen immer unsere Arbeitsweise zu publizieren, damit die Versicherten und Rentner nicht überrumpelt werden können. Denn wer weiß, daß wir nie ins Haus kommen, läßt auch niemanden herein. Läßt sich der Täter in Einzelfällen ermitteln, stellen wir Strafanzeige. Häufen sich die Fälle, bei denen eine bestimmte „Masche“ angewendet wird, warnen wir unsere Versicherten und Rentner.

### ***Ein letzter Tip von Ihnen?***

Keiner sollte sich scheuen, mißtrauisch zu sein. Jeder hat in der heutigen Zeit Verständnis dafür, wenn jemand lieber zweimal nachfragt und skeptisch ist.

Denn: Vorsicht ist besser als Nachsicht.

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei ..... 110

Feuer, Unfall, Notfall ..... 112

Krankentransport ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

### Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

### Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Elze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlos und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen  
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/820?

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/138

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Schw. Susanne Hosch, Gemeindefrankenschwester

Büro: Am Knick 2, Malsfeld, Tel.: 05661/6660

Persönliche Sprechzeiten: dienstags 14.30 - 15.30 Uhr

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

### Frauenhaus

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Schwalm Eder

Telefon ..... 05681/71347

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/ 6170

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!



HOCHWERTIGE GEBRAUCHTWAGEN BEIM OPEL-HÄNDLER

EIN ZEICHEN, DAS QUALITÄT GARANTIERT

Garantierte Qualität heißt bei uns • große Auswahl - 120 Fahrzeuge, verschiedene Marken • topgepflegt und werkstattgeprüft



• fachkundige Beratung, Probefahrt inbegriffen • alles zu Leasing- und Finanzierungs-Konditionen, die Sie angenehm überraschen werden.

sauber • sicher • zuverlässig Die große Auswahl im Schwalm-Eder-Kreis

<b>2 Corsa B, 1 Corsa A</b> Eco, Swing, Joy, Bj. 93-95 .....	ab	<b>11.400.-</b>
<b>8 Kadett und 2 Caravan</b> 3-, 4- und 5tür., auch Sondermodelle, Bj. 87-91 .....	ab	<b>6.900.-</b>
<b>20 Astra und 3 Caravan</b> 3-, 4- und 5tür., GSI, auch Sondermodelle, Bj. 91-95 .....	ab	<b>13.800.-</b>
<b>20 Vectra A und 1 Vectra B und 2 Calibra</b> 4- u. 5tür., CD, GT, Turbo, Bj. 89-95 .....	ab	<b>11.300.-</b>
<b>8 Omega A und 5 Omega B</b> teilw. Caravan, Komfortausst. 4- u. 6 Zylinder, Bj. 88-95 .....	ab	<b>9.400.-</b>
<b>1 Senator B 3.0 i 24V</b> CD-Ausstattung, Klimaanlage, Bj. 90 .....	ab	<b>16.500.-</b>
<b>35 Fremdfabrikate</b> BMW, Fiat, Ford, Mazda, Peugeot, Toyota, VW .....	ab	<b>3.900.-</b>

Gebrauchtwagen-Sonderzins **7,95%** effektiver Jahreszins } bei 20% Anzahlung, Laufzeit 12-48 Monate Ein Angebot der VR-Bank

Alle Fahrzeuge 2 Jahre TÜ-frei • Tausch >Gebraucht< gegen >Gebraucht<

Für unsere Gebrauchten gibt es viel Sicherheit!

Teilweise bis

**2**

Jahre Car-Garantie\*

\*gemäß näheren Bedingungen. Wir informieren Sie gerne.

OPEL

**Ulrich**  
*autopark*

34576 HOMBERG • Kasseler Str. und Bindeweg • Tel. 0 56 81 / 9 94 50

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, 14./15.9.1996 ist**  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
sowie  
Herr Dr. Koch, Felsberg, Gensungen,  
Tel. 05662/1633  
dienstbereit.

**Am Mittwoch, dem 18.9.1996**  
Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen,  
Tel. 05662/1633  
dienstbereit

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, 14./15.9.1996 sowie am  
Mittwoch, 18.9.1996 ist**  
ZA Dr. Rößler, Melsungen, Bahnhofstraße 8  
Tel. 05661/3263  
dienstbereit.

### Augenärztlicher Notfalldienst

**14./15.9.1996**  
Dr. Valentin, Melsungen, Tel. 05661/4890 o. 0171/8553297

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende  
Apotheken dienstbereit:

**14.9.1996**  
Bartenwetzter-Apotheke, Rotenburger Str. 7,  
Melsungen, Tel. 05661/73820

**15.9.1996**  
Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg,  
Tel.: 05663/7510 sowie Felsburg-Apotheke, Untergasse 51,  
Felsberg, Tel.: 05662/2171

**18.9.1996**  
Rathaus-Apotheke, Am Markt 3, Melsungen, Tel. 05661/2185

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, 14./15.9.1996 ist**  
TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str.,  
Tel. 05662/2281  
dienstbereit.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses und des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt

Gem. § 62 (2) HGO gebe ich bekannt, daß ich heute den  
Haupt- und Finanzausschuß und den Ausschuß für Bauwesen  
und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld für **Donnerstag,  
den 12. September 1996, 19.00 Uhr** in den Sitzungssaal des  
Rathauses Malsfeld, Lindenstraße 1, eingeladen habe.

#### Tagesordnung:

##### TOP 1:

Beratung über die vorgebrachten Anregungen und Bedenken  
der Träger öffentlicher Belange und Privater zum Entwurf des  
Bebauungsplanes Nr. 8 „Lehmkaute“ OT Malsfeld und zur 9.  
Änderung des Flächennutzungsplanes/Änderung des Land-  
schaftsplanes der Gemeinde Malsfeld

##### TOP 2:

Beratung über den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 8 „Lehm-  
kaute“ OT Malsfeld und der 9. Änderung des Flächennutzungs-  
planes/Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Mals-  
feld gem. § 10 BauGB

##### TOP 3:

Beratung über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 6  
„Hopfengarten/In der Selle“ OT Beiseförth  
hier: Aufstellungsbeschuß gem. § 2 Abs. 1 BauGB

##### TOP 4:

Beratung über den Erwerb von Feuerwehrfahrzeugen  
hier: Bereitstellung von Haushaltsmitteln und Erteilung der Er-  
mächtigung zur Eingehung von Verpflichtungen im Vorgriff auf  
den 2. Nachtrag zum Haushaltsplan 1996

##### TOP 5:

Beratung über die Durchführung eines Bürgerentscheides gem.  
§ 8 b HGO

##### TOP 6:

Beratung über die Jahresrechnungen der Jahre 1993 und 1994  
und auf Entlastung des Gemeindevorstandes

##### TOP 7:

Beratung über die Änderung der Satzung zur Erhebung einer  
Steuer auf Spielapparate und auf das Spielen um Geld oder  
Sachwerte

gez. Lamprecht

gez. Harbusch

Vors. des Haupt-

Vors. d. Ausschusses

und Finanzausschusses

für Bauwesen u. Umwelt

Die vorstehende Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
und des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt der Gemein-  
devertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 6.9.1996  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Sitzung des Ortsbeirates Ostheim

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung  
des Ortsbeirates Ostheim für Donnerstag, den 26. September  
1996, 20.00 Uhr in das Gasthaus Pfeiffer, Malsfeld-Ostheim,  
Mosheimer Straße 1, eingeladen.

#### Tagesordnung:

##### TOP 1:

Vorschläge für den Haushaltsplan 1997

##### TOP 2:

Terminfestlegung  
Friedhof - Wegpflasterung

##### TOP 3:

Mitteilungen des Ortsvorstehers

##### TOP 4:

Verschiedenes

gez. Lampe

Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentl.  
bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne  
Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit er-  
forderlich machen.

Malsfeld, 6.9.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Sprechtag der LVA Hessen im Monat Oktober 1996

Die nächsten Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hes-  
sen finden in

**Schwalmstadt-Treysa**, Haus für Gemeinschaftspflege, am  
Dienstag, dem 15.10.1996

von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

**Kassel**, LVA-Gebäude, Friedrich-Ebert-Straße 44, Zimmer 1  
und 3

**Homburg (Efze)**, Ludwig-Mohr-Straße 29

jeden Montag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die  
Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachwei-  
ses und ggfs. einer Vollmacht erforderlich.

Kosten entstehen den Auskunftsuchenden nicht.

## Obstbaumverkauf innerhalb der Gemeinde Malsfeld

Wir geben davon Kenntnis, daß das gemeindeeigene Obst in den einzelnen Ortsteilen an den nachstehend aufgeführten Terminen meistbietend verkauft wird:

Ortsteil	Termin	Treffpunkt
OT Malsfeld	14.9.1996	Rathausplatz
	14.00 Uhr	Lindenstr. 1
OT Beiseförth	21.9.1996	Märchenmühle
	11.00 Uhr	
OT Dagobertsh.	14.9.1996	Hans-Lückert-Platz
	10.00 Uhr	
OT Elfershausen	14.9.1996	Dorfgemeinschaftsh.
	14.00 Uhr	Rasenweg 17
OT Mosheim	21.9.1996	Hesseroder Str./
	15.00 Uhr	Pappelstraße
OT Ostheim	13.9.1996	Bushaltestelle
	17.00 Uhr	Mosheimer Straße
OT Sipperhausen	14.9.1996	Bushaltestelle
	13.30 Uhr	Dickershäuser Str.

Malsfeld, den 4.9.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Wir gratulieren

### zum 77. Geburtstag

Frau Martha Hoffmann, Malsfeld-Beiseförth, Mühlrain 4  
geb. am 13.9.1919

### zum 83. Geburtstag

Frau Katharina Grauel, Malsfeld-Ostheim,  
Am Spielplatz 3, geb. am 15.9.1913

### zum 77. Geburtstag

Frau Hildegard Botte, Malsfeld-Ostheim, An der Sporthalle 8,  
geb. am 15.9.1919

### Zum 89. Geburtstag

Frau Emma Becker, Malsfeld-Mosheim,  
Malsberger Str. 10, geb. am 19.9.1907

### Zum 77. Geburtstag

Frau Anna Griesel, Malsfeld, Elfershäuser Str. 2,  
geb. am 19.9.1919



## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter  
Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.  
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verant-  
wortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Be-  
zugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall  
Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige An-  
zeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Ein-  
zel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbeson-  
dere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# ADTV TANZSCHULE CONNY GNASS

**informiert:**  
KURSBEGINN SEPTEMBER + OKTOBER '96  
IN FRITZLAR - HOMBERG - BORKEN - MELSUNGEN - TREYSA  
TEL.: **0 56 61 / 5 23 72**

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

15.9.1996	
9.15 Uhr	Gottesdienst
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
16.9.1996	
16.00 Uhr	Jungenjungschar
19.00 Uhr	Posaunenchor
18.9.1996	
20.00 Uhr	Kirchenchor
19.9.1996	
14.30 Uhr	Kinderstunde
16.30 Uhr	Mädchenjungschar
20.9.1996	
19.30 Uhr	Jugendkreis

#### Beiseförth

15.9.1996	
10.30 Uhr	Gottesdienst
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
17.9.1996	
19.00 Uhr	Ten Sing
21.9.1996	
19.00 Uhr	Bright Light

#### Mosheim

15.9.1996	
10.00 Uhr	Gottesdienst

#### Ostheim

15.9.1996	
11.15 Uhr	Gottesdienst

#### Sipperhausen

15.9.1996	
19.00 Uhr	Gottesdienst

### Kath. Gottesdienst Melsungen

15.9.1996	
10.00 Uhr	Sonntagsmesse
18.9.1996	
8.30 Uhr	Frauenmesse
20.9.1996	
18.30 Uhr	Abendmesse
21.9.1996	
17.00 Uhr	Beichtgelegenheit
18.30 Uhr	Vorabendmesse zum Sonntag

### Kath. Kirchengemeinde Homberg „Christus Epheta“

12.9. - 18.9.1996

**Donnerstag, 12.9.1996 - Mariä Namen**

7.00 Uhr	hl. Messe/AH
8.00 Uhr	Standortgottesdienst der Militärgemeinde
9.00 Uhr	hl. Messe i.d. Pfarrkirche (nach Meinung)

**Freitag, 13.9.1996 - hl. Johannes Chrysostomus**

14.15 Uhr	hl. Messe i.d. Pfarrkirche (nach Meinung)
16.30 Uhr	hl. Messe/AH
18.30 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst anl. Landesfeuer- wehrtag in Homberg in der ev. Stadtpfarrkirche „St. Marien“



**Samstag, 14.9.1996 - Fest „Kreuzerhöhung“**

7.00 Uhr hl. Messe/AH  
 18.00 Uhr Vorabendmesse  
 Le.: Eckhard Böth / Ko.: R. Schlingmann  
 Kollekte für die Pfarrgemeinde

**Sonntag, 15.9.1996 - 24. Sonntag im Jahreskreis**

Gedächtnis der sieben Schmerzen Mariens

Gedenken an + Josef Kentenich

7.30 Uhr hl. Messe/AH  
 8.45 Uhr hl. Messe/Hebel  
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde  
 (Jahresmesse für + Josef Mentzel)  
 Le.: Doris Baritz / Ko.: E.-M. Bierschenk  
 11.00 Uhr hl. Messe/Remsfeld  
 Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde.

**Montag, 16.9.1996 - hl. Kornelius u. hl. Cyprian**

7.00 Uhr hl. Messe/AH  
 19.30 Uhr Treffen der Kolpingfrauen im Pfarrheim

**Dienstag, 17.9.1996 - hl. Hildegard v. Bingen/hl. Robert Belarmin**

7.00 Uhr hl. Messe/AH

**Mittwoch, 18.9.1996 - hl. Lambert**

7.00 Uhr hl. Messe/AH  
 9.00 Uhr hl. Messe i.d. Pfarrkirche (nach Meinung)  
 14.00 bis  
 16.30 Uhr Anbetungstag im Altenheim

**Einladung zur Romwallfahrt von Samstag, 26.10. bis Mittwoch, 6.11.1996**

Hiermit ergeht nochmals eine Einladung zur Romwallfahrt. Eingeladen sind auch Damen und Herren, die nicht zu unserer Kirchengemeinde gehören. Es wird ein ausführliches Programm geboten: alle wichtigen antiken und christlichen Sehenswürdigkeiten stehen auf dem Programm. Ebenfalls die wöchentliche Papstaudienz. Zusätzlich werden in vier Ganztagesfahrten die Hafenstadt Ostia, Assisi, Subiaco (hl. Benedikt) sowie die Hadriansvilla bei und die Villa d'Este in Tivoli besichtigt.

Der Inklusiv-Preis beträgt DM 2.195,00. Inklusivpreis bedeutet: Hin- und Rückfahrt mit einem modernen Reisebus; alle Busfahrten in Rom und Umgebung/Tagesfahrten; alle Eintrittsgelder, d.h. 108,00 DM; Honorarkosten für die Führer/in; alle Trinkgelder für das Hotelpersonal und den Busfahrer; alle Autostrada- und Mautgebühren usw. Zudem bezieht sich der Preis auf Halbpension.

Ein ausführliches Programm können Sie im kath. Pfarrbüro einsehen oder anfordern. Eine schnelle Entscheidung ist dringend notwendig.

Wenn Sie sich anmelden wollen, überweisen Sie bitte umgehend den Zahlungsbetrag von DM 1.000,00 auf das Konto von Pfr. Klaus Dickhut, Kasseler Str. 6, 34576 Homberg, Kto.-Nr. 417837-609 bei der Postbank Frankfurt/M. (BLZ 500 100 60).

Im Verlauf unserer Pilgerreise werden wir auch des öfteren Eucharistie und Andachten feiern. Ebenso bleibt genug Zeit zur freien Verfügung.

**Aus Vereinen und Verbänden****Fischereiverband Kurhessen e.V.****Vorbereitungslehrgang zum Erwerb der staatlichen Fischerprüfung**

Zum Erlangen des Fischereischeines setzt der Gesetzgeber die staatliche Fischerprüfung voraus.

Um diese Prüfung ablegen zu können, muß gemäß § 28 des Hessischen Fischereigesetzes und § 4 der Verordnung über die Fischerprüfung vom 19.12.1991 ein vorgeschriebener Vorbereitungslehrgang absolviert werden.

Der Fischereiverband Kurhessen e.V. führt für den Bereich des Schwalm-Eder-Kreises im Zeitraum September - November 1996 wieder Vorbereitungslehrgänge zum Erwerb der staatlichen Fischerprüfung durch.

Vorgesehen ist je ein Lehrgang in:

**Homberg-Holzhausen** im Anglerheim des ASV Eftzel  
 Lehrgangsleiter: Herr L. Schneider, Tel. 05681/3672

Lehrgangsbeginn: Mitte September 1996

**Frielendorf** im Feuerwehrgerätehaus

Lehrgangsleiter: Herr O. Greulich, Tel. 06693/919010

Lehrgangsbeginn: Samstag, den 7. September 1996, 13.00 Uhr (erster Ausbildungstag)

**Fritzlar** im Soldatenheim in der Waberner Straße

Lehrgangsleiter: Herr S. Lerschmacher, Tel. 05683/5489

Lehrgangsbeginn: Montag, den 9. September 1996, um 19.00 Uhr (Informationsveranstaltung)

Donnerstag, den 12. September 1996, um 18.30 Uhr (erster Ausbildungstag)

Die Ausbildung und Schulung erfolgt nach den einschlägigen Richtlinien und Rechtsvorschriften des Fischereigesetzes des Landes Hessen.

Eine Unterrichtung erfolgt in den Sachgebieten:

- Allgemeine Fischkunde
- Spezielle Fischkunde
- Gewässerkunde
- Gerätekunde
- Natur-, Tier- und Umweltschutz
- Gesetzeskunde

Alle Interessenten sind hiermit herzlichst eingeladen. Anmeldungen nehmen die Lehrgangsleiter entgegen, hier kann auch weitere Information erfragt werden.

Siegfried Lerschmacher, Beauftragter für die Fischerprüfung im Fischereiverband Kurhessen e.V., Tel. 05683/5489

**Schule/Weiterbildung****Neue vhs-Kurse**

Informationen und Anfragen bei der vhs Melsungen, Rotenburger Str. 14, Tel. 05661/7399.

**Malsfeld**

Töpfern, Beginn: 19.9.1996, 19.30 Uhr  
 Haus Weineck, Brigitte Stumm

**Wissenswertes****Ausstellung „Zukunft Solarenergie“**

Ab Montag, dem 2.9.1996, findet in der Verbraucherzentrale Hessen, Beratungsstelle Borken, Am Bahnhof 1, 34582 Borken eine Ausstellung zum Thema „Zukunft Solarenergie“ statt.

Solarenergie ist weltweit die bedeutendste der erneuerbaren Energiequellen. In Deutschland werden zur Zeit erst etwa 2,5 Prozent des Primärenergiebedarfs durch erneuerbare Energien (Solarstrahlung, Wasserkraft, Wind, Biomasse) gedeckt. Bei dem Hinblick auf Fragen des Klimaschutzes, aber auch angesichts der begrenzten Verfügbarkeit fossiler Energieträger, wie z.B. Kohle und Erdöl sowie das weiter bestehende hohe Risikopotential der Atomenergie, gewinnt die Nutzung erneuerbarer Energien immer mehr an Bedeutung. Einen Schwerpunkt bildet dabei die Solarenergienutzung, u.a. zur Erwärmung von Wasser und Luft bzw. zur Elektrizitätserzeugung (Photovoltaik). In der Solartechnik wurden in den letzten Jahren unterschiedliche Fortschritte gemacht. Während handelsübliche Solarzellen zur Stromgewinnung erst ca. 15 Prozent der Sonnenenergie umwandeln, liegt die Wärmeausbeute der Solarkollektoren bei etwa 50 Prozent.

Umweltexperten schätzen, daß der heutige Energiebedarf der Bundesrepublik Deutschland langfristig etwa zur Hälfte durch Solarenergie gedeckt werden kann.

Ziel der Ausstellung ist die praktische und theoretische Vermittlung unterschiedlicher Anwendungs- und Nutzungsmöglichkeiten der Solarenergie. Hierbei sollen der Stand der Technik, bauliche bzw. räumliche Voraussetzungen, Fragen der Wirtschaftlichkeit (Kosten, Amortisation), Genehmigungsverfahren und Fördermöglichkeiten (Bund/Land), aber auch die Grenzen bei der aktiven Nutzung der Solarenergie objektiv und kritisch aufgezeigt werden. Die Möglichkeiten der „passiven Solarenergienutzung“ (Nutzung von Sonnenenergie durch bauliche Maßnahmen, u.a. durch den Bau von unbeheizten Wintergärten) werden in diesem Zusammenhang auch angesprochen. Im Rahmen dieser Ausstellung werden folgende Vortragsveranstaltungen angeboten:

11.9.96, 19.00 Uhr, Beratungsstelle Borken im Bahnhof  
„Aktuelle Technologien: Solartechnik und Brennwertechnik“,  
Referent: Herr Löwer, Löwer GmbH 16.9.96, 19.00 Uhr, Bürger-  
haus Borken, Clubraum

„Die Solartechnologie und das Phönix-Projekt“, Referent: Herr  
Figge, Bund der Energieverbraucher

Die Ausstellung in der Beratungsstelle Borken ist bis zum  
27.9.1996 zu sehen. Verbraucher, die sich für eine Installation  
einer Solaranlage an ihrem eigenen Wohnhaus interessieren,  
erhalten nach vorheriger Terminvereinbarung unter der Telefon-  
nummer 05682/730230 eine ausführliche Beratung durch den  
Energieberater der Verbraucherzentrale Hessen. Diese Bera-  
tung ist anbieterunabhängig und kostenlos.

### Ferienjobs und Beitragspflicht

#### Tips für Studenten

Sommerzeit ist Urlaubszeit. Besonders Studenten können den  
Sommer durch lange Ferienzeiten so richtig genießen. Wie in  
jedem Jahr werden sich aber einige von ihnen nicht auf „die  
faule Haut“ legen.

Viele Studenten nutzen die freie Zeit, um ihren Lebensunterhalt  
zu sichern. Für sie und ihre Arbeitgeber stellt sich alljährlich die  
Frage, ob die Verpflichtung besteht, für den Verdienst aus ei-  
nem Ferienjob Beiträge zur Rentenversicherung zu zahlen.

Nach der gesetzlichen Regelung sind „Personen, die während  
der Dauer ihres Studiums als ordentlich Studierende, gegen Ar-  
beitsentgelt beschäftigt oder selbständig tätig sind, versiche-  
rungsfrei“. Falsch wäre es jedoch, bei Studenten ohne weiteres  
nur von sogenannten Ferienjobs zu sprechen. Es muß unter-  
schieden werden, ob sie ausschließlich in der vorlesungsfreien  
Zeit oder auch während des Semesters beschäftigt sind.

#### Arbeiten während der Sommerferien

Studenten, die nur in den Semesterferien arbeiten wollen, müs-  
sen keine Beiträge zur Rentenversicherung entrichten, egal,  
wie hoch der Verdienst ist. Dies gilt auch dann, wenn die Be-  
schäftigung zwar länger als zwei Monate ausgeübt wird, aber  
auf die vorlesungsfreie Zeit begrenzt ist.

#### Arbeiten während der Vorlesungszeit

Studenten, die während des Semesters - also neben Vorlesun-  
gen, Seminaren und anderen studienbezogenen Arbeiten - job-  
ben, sind unter Umständen versicherungspflichtig. Sie müssen  
immer dann Beiträge zur Rentenversicherung zahlen, wenn ihre  
Zeit und Arbeitskraft nicht überwiegend durch das Studium in  
Anspruch genommen wird.

Sie sind versicherungs- und damit beitragspflichtig, wenn sie  
mehr als 20 Stunden in der Woche arbeiten. (Ausnahme: Die  
Arbeit ist den Erfordernissen des Studiums angepaßt und unter-  
geordnet, z. B., wenn sie nur am Wochenende, in Abend- oder  
Nachtstunden verrichtet wird.) Eine Arbeitsleistung von mehr  
als 20 Stunden ist aber nicht versicherungspflichtig, wenn sie  
nur vorübergehend ausgeübt wird. Das ist der Fall, wenn - ohne  
Rücksicht auf die Höhe des Arbeitsentgelts - das Beschäfti-  
gungsverhältnis von vornherein auf nicht länger als zwei Mona-  
te bzw. 50 Arbeitstage befristet ist. Häufen sich im Laufe eines  
Jahres mehrere Beschäftigungen, hängt die Versicherung-  
spflicht davon ab, ob der Betroffene noch als ordentlich Studie-  
render anzusehen ist oder zu den „Beschäftigten“ gezählt wird.

#### Zusammenfassung

Von dem Verdienst aus einem Ferienjob - egal, wieviel der Stu-  
dent erhält - sind also grundsätzlich keine Pflichtbeiträge zur  
Rentenversicherung abzuziehen; das gilt auch für die Kranken-  
und Arbeitslosenversicherung. Die vorstehenden Regelungen  
gelten für die alten und neuen Bundesländer.

### Eltern aufgepaßt

#### Kindererziehungszeiten können auch beim Vater angerechnet werden

Eltern in den neuen und alten Bundesländern haben noch bis  
zum 31.12.1996 die Möglichkeit, die Kindererziehungs- bzw.

**Polstermöbel**  
Aufarbeitungen und beziehen

**Pfaff & Sohn**, Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz




Polsterm

**MURARO**  
Kunststoff-Fenster \* individuelle  
Fertigung

**Rolladen  
mit E-Motoren**

RAL geprüfte Fenster,  
da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44



Klasse!

lerweise werden diese Zeiten bei der Mutter angerechnet. Ha-  
ben die Eltern ihr Kind aber gemeinsam erzogen, so kann auch  
der Vater profitieren.

In den alten Bundesländern sind Eltern mit vor dem 1.1.1986  
geborenen Kindern betroffen, in den neuen Bundesländern muß  
das Kind vor dem 1.1.1992 geboren sein.

Keine Wahlmöglichkeit besteht, wenn der Mutter bereits unter  
Berücksichtigung dieser Zeit eine Leistung gewährt wurde (z. B.  
Rehabilitation).

Die einmal abgegebene Erklärung kann nicht widerrufen wer-  
den. Die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) emp-  
fiehlt daher allen Betroffenen, sich vor der Entscheidung bera-  
ten zu lassen.

Die Mitarbeiter der Rentenversicherungsträger, ihrer Auskunfts-  
und Beratungsstellen und der Versicherungsämter helfen gern  
und halten auch die notwendigen Anträge bereit.

## Wasser verwenden statt verschwenden

HP. Täglich höchstens 2,74 Liter  
Wasser je Einwohner, so defi-  
nieren Wissenschaftler Wasser-  
knappheit. Rund 260 Millionen  
Menschen sind weltweit davon be-  
troffen.

Zum Vergleich: Täglich wurden in  
Deutschland bei der letzten Erhe-  
bung des Statistischen Bundesam-  
tes pro Kopf 144 Liter vom kost-  
baren Naß verbraucht, davon nur  
ca. 2 Liter zum Trinken.

Trotz gewachsenen Umweltbe-  
wußtseins und der Entwicklung  
moderner Technik ist der Ver-  
brauch in Deutschland nicht ge-

sunken. Weiter wird Wasser ver-  
schwendet. Ein Beispiel: Bei alten  
Thermen vergehen bis zu zwei  
Minuten, bis Warmwasser zur  
Verfügung steht. Rund 20 Liter  
„versickern“ in dieser Zeit unge-  
nutzt im Abfluß der Dusche, bei  
einem Handwaschbecken sind es  
ca. 12 Liter.

Gleichzeitig wird unnötig Energie  
zum Aufheizen der Therme und ih-  
res Wasserinhalts verschwendet.  
Bei zeitgemäßen Thermen wie z.B.  
der Gas-Wandtherme Pendola von  
Viessmann kommt ab dem ersten  
Tropfen warmes Wasser aus dem

Hahn. Hoher Komfort  
wird dadurch erzielt,  
daß es keine Tem-  
peraturschwankungen  
gibt. Umweltfreund-  
lich zeigt sich die  
Gas-Wandtherme im  
Energieverbrauch und  
bei den Schadstoff-  
emissionen: 93 Pro-  
zent der eingesetzten  
Energie werden ge-  
nutzt (bei alten An-  
lagen nur ca. 68 Pro-  
zent), die Schadstoff-  
werte liegen weit un-  
ter den Grenzwerten  
des Umweltzeichens  
„Blauer Engel“.





## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### Volkshochschule des Schwalm-Eder-Kreises

#### Noch freie Plätze beim Bildungsurlaub für Frauen

„Wohin des Weges?“, so lautet der Titel eines Bildungsurlaubs-seminars, das vhs und DGB in den Herbstferien auf dem Dörnberg durchführen. Es geht um Fragen der Berufs- und Lebensplanung von Frauen.

Dazu gehören Themen wie: Die Bedeutung von Erwerbstätigkeit, der Umgang mit Problemen bei der Unvereinbarkeit von Familie und Beruf, Wiedereinstieg und Karrierewünsche usw. Teilnehmen können Arbeitnehmerinnen, Hausfrauen und arbeitslose Frauen ab 25 Jahren. Kinder ab 3 Jahren können mitgebracht werden.

Kursleiterinnen sind Annette Müller, Weiterbildungsberaterin bei AUF und Renate Brösamle-Hesse, Orientierungskursleiterin. Bis zum 15. September nimmt die Volkshochschule in Ziegenhain, Frau Koch, Tel. 06691/946222 noch Anmeldungen entgegen.

#### Exkursion zur Gedenkstätte Buchenwald

Anlässlich des 50. Jahrestages der Befreiung wurde 1995 in der Gedenkstätte Buchenwald eine neue Dauerausstellung eröffnet. Die Exkursion soll die Möglichkeit bieten, diese neue Ausstellung und das Gelände des ehemaligen Konzentrationslagers zu besichtigen.

Während der Fahrt dorthin wird Gunnar Richter (Gedenkstätte Breitenau) auf Schicksale einzelner Menschen eingehen, die aus dem Schwalm-Eder-Kreis in das KZ Buchenwald deportiert wurden.

Die Tagesveranstaltung ist für Sonnabend, den 28.09.1996, vorgesehen. Die Hin- und Rückfahrt erfolgt mit dem Omnibus mit Zustiegmöglichkeiten in Schwalmstadt, Homberg und Melsungen. Das Teilnahmeentgelt beträgt 40,00 DM. Anmeldungen sind bis zum 16. September in schriftlicher Form zu richten an Volkshochschule, Freiheiter Str. 16, 34576 Homberg. Auskunft erteilt Herr Loßmann, Tel. 05681/775-401

### Die Europäische Währungsunion: Chancen und Risiken

Kaum ein anderes Thema beschäftigt die Menschen so, wie das Thema Europäische Währungsunion und EURO. In allen Medien finden sich Analysen, Hintergrundinformationen und Kommentare; Fachleute erläutern in Interviews ihre Prognose für das europäische Währungssystem. Aber die Unsicherheit und die Ängste, die mit der Währungsunion verbunden sind, bleiben.

Die Volkshochschule bietet in Zusammenarbeit mit der Kreissparkasse des Schwalm-Eder-Kreises interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit, mit Fachleuten die Chancen und Risiken der Einführung einer gemeinsamen Währung zu beleuchten.

Neben grundlegenden Informationen über die sogenannten Konvergenzkriterien und die Frage der Geldwertstabilität, soll vor allem die gemeinsame Diskussion im Mittelpunkt des Abends stehen. Der Diskussionsabend findet am 26.09.1996, um 19.00 Uhr im Sitzungsraum der Kreissparkasse in Homberg statt. Die Veranstaltung ist kostenlos.

### DGB Senioren

#### DGB Senioren waren in Winterberg und am Edersee

Ein weiterer Punkt im Seniorenprogramm der Gewerkschaftler wurde abgehandelt.

Eine Tagesfahrt führte die Senioren nach Winterberg im Sauerland. Anlaufstelle war der Kahle Asten. Dort wurde erst einmal gefrühstückt, ehe man von der Höhe, immerhin ist der Berg 842 m hoch, das Umland betrachtete.

Bei Sonnenschein ging es dann zur Rodel- und Bobbahn. Am Starthäuschen konnte man sich ein Bild machen, von dem was jedes Jahr im Fernsehen gezeigt wird, wenn die Meisterläufe dort stattfinden. Pünktlich um 14.00 Uhr waren wir auf dem Schiff „Waldeck von Hessen“. Nach einer Stunde Rundfahrt ging es ab nach Bringhausen zum großen Schlachteessen.

Hier gab es Steaks, Bratwürstchen und Kesselfleisch, gemacht mit Sauerkraut und Meerrettich, dazu die nötigen Getränke stellten alle Teilnehmer zufrieden. Gut gelaunt und mit der Gewißheit einen schönen Tag erlebt zu haben, ging es gegen 19.00 Uhr in die Heimatorte zurück.

Die nächste Veranstaltung wurde vom Vorsitzenden der Senioren Heinrich Kaiser angekündigt. Am 22. Oktober 96 findet eine sozialpolitische Versammlung im Gemeinschaftshaus Loshausen statt.

In dieser Versammlung geht es um die Auswirkungen des Sparpaketes, das von der Regierung am 13.9. beschlossen werden soll. Zu dieser Veranstaltung, die für Senioren sehr wichtig ist, sind alle eingeladen.

### „Traumklänge auf der Panflöte“

**Melancholie - Sehnsucht - Hoffnung  
Kurhaus Bad Zwesten**

**Freitag, 13. September 1996 - 19.30 Uhr**  
mit Frederick Stock, Panflöte  
und Janina Seidenberg, Klavier  
Konzert für Panflöte und Klavier

- nach alten Hirtenweisen aus Südost-Europa  
und Werken aus der Klassik

Die Augen schließen, sich zurücklehnen und  
Traummelodien hören.

Ein sicher nachhaltiges Klang- und Musikerlebnis.

Eintritt: DM 14,00; mit Kurkarte/Anwendungsheft  
und Jugendliche DM 12,00; Kartenvorverkauf:  
Kurverwaltung Bad Zwesten, Rathaus,  
Tel 05626/773

### DRK-Familien- und Seniorentag Tag der offenen Tür

Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Schwalm-Eder, veranstaltet am Samstag, dem 14. September 1996, in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr auf dem DRK-Gelände, Königsberger Straße, Schwalmstadt-Ziegenhain, einen Familien- und Seniorentag - Tag der offenen Tür.

Besucher haben die Möglichkeit, sich ein umfassendes Bild von den vielfältigen Aktivitäten des Wohlfahrtsverbandes zu machen. Der Familien- und Seniorentag ist ein Tag für die ganze Familie.

Vom DRK wird ein abwechslungsreiches, interessantes und unterhaltsames Programm geboten. Der Spielparcours bietet Spaß für jung und alt. Die Teilnehmer erhalten schöne Preise.

Für Kinder bietet eine Hüpfburg die Möglichkeit „Luftsprünge“ zu machen. Wer eine Pause einlegen möchte, kann dem Puppentheater zuschauen. Der Kinderchor der Musikschule Brochwitz, Vorführungen des Jugendrotkreuzes und Tanzvorführungen von Senioren runden das Programm ab.

Eine Auffüllaktion für Verbandskästen, Vorführungen in Erster Hilfe, Erster Hilfe am Kind sowie realistische Unfalldarstellung sind vorgesehen. Des weiteren werden aus dem Bereich Katastrophenschutz ein Trinkwasseraufbereiter und die Schnelleinsatzgruppe vorgestellt; ebenso der Rettungsdienst und Krankentransport.

Die Besucher haben die Möglichkeit, sich über Seniorenreisen, Häusliche Krankenpflege, Essen auf Rädern, Hausnotruf, Kursprogramme, Seniorenarbeit sowie über die Seniorenheime zu informieren, die Mitarbeiter des DRK geben gerne Auskunft. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl an diesem Tage nicht zu kurz: Kaffee, Kuchen, Würstchen und kalte Getränke werden die Besuchern angeboten.

Das DRK hofft, daß der Familien- und Seniorentag regen Anklang in der Bevölkerung findet.



**Sinemus** <sup>möbel</sup>  
**Fenster  
 Haustüren**  
 Ihr Holz und  
 Kunststoff-Profi  
 Berliner Straße 1  
 34582 Borken (Hessen)  
 Tel. 05682 / 730 103

## Tresore aller Art

Jetzt zu Sonderkonditionen

Herstellung und Vertrieb

**Walter Pfalzgraf**

Inh. Irmgard Monk  
 34576 Homberg-Mörshausen  
 Am Krachenberg 3 • Tel. 0 56 81 / 8 06

Tag + Nacht

**REINHARD KEIM**  
 ENTSORGUNGSUNTERNEHMEN

Rohr- und Kanalreinigungsservice  
 Kanalreinigung mit Wasserrückgewinnung  
 Straßen- und Sinkkastenreinigung  
 Grubenentleerung und Stilllegung  
 Öl-, Benzin- und Fettabscheiderentsorgung  
 TV-Kanaluntersuchung, Kanalsanierung etc.  
 Mutterboden zu verkaufen, Tel. 0 56 62 / 22 97

Mittelhöfer Str. 37  
 34587 Felsberg



Telefon: 0 56 62 / 94 82-0  
 Fax: 0 56 62 / 94 82-82

**Wir pflastern  
 Ihnen etwas...**



... ob Hauseingangsbereich, Garageneinfahrt, Hofbefestigung oder Gartenwege, wir sind Spezialisten für extravagante Steingestaltung rund ums Haus. Vielfältige Verlegearten und Materialien sind unser Metier. Eigene Musterfläche. Lassen Sie sich beraten.

**Bröcking** Fachbetrieb des  
 Garten-/Landschaftsbaus  
**Pflasterbau**

Homberg-Caßdorf • Telefon 0 56 81 / 65 91

**IHRE  
 WERBUNG?**

Stellen Sie sich auch immer die Frage:  
 Werbung ja – aber wie ?

Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.

Rufen Sie uns doch einfach an:  
 Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 34560 Fritzlar

Telefon (0 56 22) 806-6

Telefax (0 56 22) 806-18

**IHR GEBIETSLEITER**



**Thomas Rößler**

Telefon privat:  
 0 66 23 / 4 28 90  
 Telefax 4 29 90

**EIN FALL FÜR UNS !**

# KASSELER HERBSTAUSSTELLUNG



**DIE GROSSE EINKAUFAUSSTELLUNG**  
*Hauswirtschaft · Baumarkt · Modenschau*  
*Blumenschau · Streicheltiere*



**13.-22.9.1996** Täglich von 9-18.30 Uhr **Messehallen Kassel**

– Anzeige –

## KASSELER HERBSTAUSSTELLUNG

Hauswirtschaft - Baumarkt - Modenschau - Blumenschau - Streicheltiere  
 Messehallen Kassel 13. - 22. September 1996

Über 580 Unternehmen aus der Region, dem Bundesgebiet und aus dem Ausland präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen in 15 Hallen und im Freigelände auf 40.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche.

Neues und Bewährtes für Haushalt, Haus und Garten von der Anbauküche bis zum Gartenzaun, Hausgeräte für Waschen, Bügeln, Stricken, Nähen, Kochen, Backen, Grillen, dazu ein großes Angebot an Bekleidung und Schmuck.

Bauherren und Bauinteressierte finden im Baumarkt alles zum Planen, Bauen, Renovieren und Sanieren, vom Fenster bis zum Wintergarten und von der Treppe bis zur Sauna.

„Verbraucher in der EU - ratlos?!“ lautet in diesem Jahr das Thema der Lehr- und Sonderschau des Hausfrauenverbandes Kassel e.V. Hier informieren Fachleute über die alltäglichen Probleme der privaten Haushalte in einem zusammenwachsenden Europa.

Außerdem informiert das Presse- und Informationsamt der Bundesregierung, die Hessische Staatskanzlei, die Bundeswehr, der Bundes-

grenzschutz, die Hessische Polizeischule, Telekom, Deutsche Post AG, Postbank u.v.a.

Die Kasseler Gärtner und Floristen gestalten wieder die traditionelle Herbstblumenschau in Halle 15. In diesem Jahr werden internationale Gärten gezeigt.

Das Modehaus Leffers präsentiert montags bis freitags um 15.00 Uhr eine aktuelle Herbst- und Wintermodenschau im Festsaal zwischen Halle 2 und 3.

An den Sonntagen um 15.00 Uhr findet für die kleinen Besucher der Herbstausstellung ein spezielles Kinderprogramm statt, und in Halle 15 erleben Kinder täglich „Abenteuer im Zoo“ am Stand von Ravensburger.

Neben den gewohnten Serviceeinrichtungen wie Kindergarten, Baby Wickelraum, Sonderpostamt mit Sonderstempel und kostenfreien Parkplätzen steht erstmalig ein EC-Geldautomat der Postbank den Besuchern zur Verfügung.

Die KASSELER HERBSTAUSSTELLUNG ist vom 13. - 22. September 1996 täglich von 9.00- 18.00 Uhr in den Messehallen geöffnet.

Messehallen Fuldaaue • Damaschkestraße • 34121 Kassel  
 Telefon (05 61) 9 59 86-0 • Telefax (05 61) 9 59 86-29

## Flohmärkte in Nordhessen

14. / 15. Sept. BAUNATAL, Kulturhalle Großenritte  
 21. / 22. Sept. BORKEN, Bürgerhaus  
 28. / 29. Sept. FRITZLAR, Stadthalle  
 12. / 13. Okt. NAUMBURG, Haus des Gastes  
 19. / 20. Okt. HOFGEISMAR, Turnhalle am Reithagen  
 Trödel - Kunsthandwerk - keine Neuwarenstände - Platzreservierung  
 Info Tel. 05 61 / 23 23 5 (R. Emde, Kassel)

## Eine Bitte des Verlages...

...schreiben Sie Ihre Anzeigenaufträge  
*nicht handschriftlich, sondern*  
 mit Schreibmaschine.

## Busreisen



Reisebüro  
**Fredrich**

## Insel Krk-Kroatien

Njivice, ein ehemaliges Fischerdorf.

Viele kleine Restaurants, die Fisch- und andere einheimische Spezialitäten anbieten. Zahlreiche Sportarten wie z.B. Surfen, Segeln, Rudern, Tennis, Minigolf, Boccia etc., Kiesstrand (besonders für Kinder geeignet) sowie hübsche Badeplateaus.

**Hotel Beli Kamik\*\*\***

(B-Kategorie) befindet sich ca. 150 m vom Strand und ca. 500 m vom Zentrum entfernt. Es verfügt über Aufzüge, Speisesäle, Aperitif-Bar, Aufenthaltsraum mit TV, Café, Boutique sowie Taverne mit Musik und Tanz. Geräumige und nett einger. Zimmer (b. 4 Pers.) mit Bad oder Dusche/WC, Balkon, Heizung und teilweise Meerblick. Halbpension: Frühstücksbuffet und Abendessen mit Menüwahl. Kinderermäßigung / Elternzimmer 50 %.



Termine/Preise Hotel Beli Kamik / HP	10 Tage	17 Tage
13.9. • 20.9. • 27.9.	349.-	529.-
4.10. • 11.10. • 18.10. (18.10. nur 10 Tage)	339.-	519.-

**Der neue Winterkatalog ist da !!**

34253 Lohfelden  
 Lange Straße 55

34117 Kassel  
 Fünfensterstraße 8

34346 Hann. Münden  
 Rosenstraße 6-12

## Pflege Daheim



Inh. Arnold Feldpausch

Tilsiter Straße 5  
 34613 Schwalmstadt

Telefon 0 66 91 / 92 94 92  
 Fax 0 66 91 / 92 94 91  
 mobil 01 71 / 5 34 28 75

Das sind wir....

Ganzheitliche Pflege ist für uns selbstverständlich - das heißt:

Ein junges Team von examiniertem Krankenpflegepersonal

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- prophylaktische Maßnahmen
- Hilfe zur Wiedererlangung der Selbstständigkeit nach Heim- oder Klinikaufenthalt
- Hauswirtschaftliche Versorgung

Wir bieten Ihnen im Raum Schwalmstadt, Jesberg und Bad Zwesten fachlich qualifizierte Kranken- und Altenpflege.

- Begleitung bei Arzt- und Behördenbesuchen
- Beratungsgespräche

Diese zu jeder Tages- und Nachtzeit, auch an Wochenenden und Feiertagen.

- Freizeitgestaltende Maßnahmen, in Form von Alten- und Erlebnismittagen, zur Begegnung und zur Förderung der Kreativität
- Bereitstellung sämtlicher Pflegehilfsmittel innerhalb von

Unser Ziel ist die Betreuung, Versorgung und Förderung der PatientenInnen unter dem Gesichtspunkt der Qualitätssicherung durch Pflegeplanung.



Kasseler  
Herbst-  
Ausstellung

# KASSELER HERBSTAUSSTELLUNG DIE GROSSE EINKAUFAUSSTELLUNG

Hauswirtschaft · Baumarkt · Modenschau · Blumenschau · Streicheltiere

13.-22. 9. 1996 Täglich von 9-18.30 Uhr Messehallen Kassel

Kasseler  
Herbst-  
Ausstellung

## Umweltschonendes Heizen

Anzeige

Krog Iversen & Co. A/S gehört zu den weltweit bekanntesten Herstellern von den SCAN-Kaminöfen. Seinen guten Ruf verdankt der dänische Marktführer vor allem einer innovativen Produktentwicklung, der erstklassigen Verarbeitung und einer attraktiven Formgestaltung.

Direktor Henning Krog Iversen legt größten Wert auf umweltverträgliche Verbrennungstechniken. So entwickelt das 1978 gegründete Unternehmen ausgefeilte Technologien, um Ressourcen zu sparen und die Umwelt zu schützen. Eine saubere, restlose Verbrennung von Holz schont die Luft ebenso wie die Gesundheit.

Ein Geheimnis der SCAN-Kaminöfen liegt im speziell konstruierten Luftsystem. Die auf 400 bis 500 Grad C vorgewärmte Verbrennungsluft wird in die Flamme gelenkt und entzündet freiwerdende Gase. Das Ergebnis ist eine vollständige Verbrennung des Holzes, ohne lästige Rückstände in der Luft zu hinterlassen. Besondere Rauchmuldenplatten steigern zudem die Brennraumtemperatur. Die raffinierte Luftführung hält auch problemlos die großen Panoramasscheiben optimal sauber.

Neben ihrer außergewöhnlich hohen Effizienz bestechen die Kaminöfen durch sorgfältige Verarbeitung. Zwischen dem hochwertigen Innenofen und der Außenverkleidung zirkuliert die Luft, so daß sich die Wärme gleichmäßig verteilen kann. Daher genügen geringe Sicherheitsabstände zu den Möbeln.

Die SCAN-Kaminöfen - 21 schöne Modelle - verbinden die Annehmlichkeiten eines leistungsstarken Wärmespenders mit dem guten Gewissen einer umweltverträglichen Energiequelle. Sie erfüllen die strengsten Emissionsanforderungen der Welt und werden ständig auf die Erfüllung geltender Normen überprüft.

Die behaglichen Heizquellen sind in verschiedenen Ausführungen, Formen, Oberflächen und Farben erhältlich. Der Bedienungsriff ist bei den meisten Modellen abnehmbar als zusätzliche Kindersicherung. Die SCAN-Kaminöfen gibt es ausschließlich im autorisierten Fachhandel mit gut geschultem Personal. Dort bekommt man fachkundige Beratung, perfekten Service sowie zuverlässige Lieferung und Wartung.

## Kunst und Öfen

zeigen wir Ihnen auf unserem Messestand,  
Halle 1, Stand 140.

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!



Weniger  
Brenn-  
holz  
Mehr  
Wärme  
Besser  
für die  
Umwelt

# SKÅNSKA

 Kaminöfen

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr  
Do. 15 - 20 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

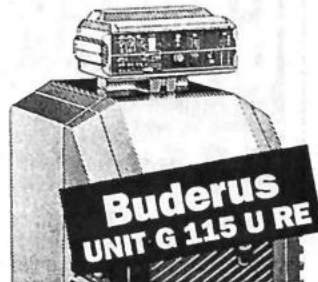
Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister, Stettiner Str. 31

## Spart Öl und bares Geld

Wir stellen aus:

Halle 11  
Stand 1114

Beachten Sie  
auch unsere  
Geschenkartikel



Hoher Wirkungsgrad = weniger Brennstoffverbrauch. Der Öl-Heizkessel G 115 U RE mit Buderus Blaubrenner-Technologie spart gegenüber veralteten Anlagen bis zu 40% Tag für Tag.

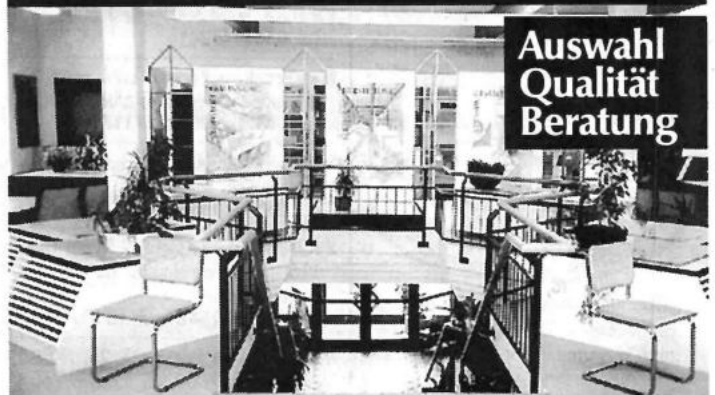


**Richard Gutbier**

Hausinstallationen  
Elektrofachgeschäft  
Bahnhofstraße 36  
34308 Bad Emstal-Sand  
Tel. 0 56 24 / 92 50 26

## ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR!!!

## Auf einen Blick...



Auswahl  
Qualität  
Beratung

Fliesen · Klinker · Naturstein · Kamine

# LÖER KERAMIK

Geöffnet: Mo.-Fr. 7.30-17.30 • Sa. 8.30-12.30 • So. 10.00-12.00

Mündener Straße 9a • 34123 Kassel • Tel. (05 61) 52 92 84 • Fax 5 28 02 25

**An- und Verkauf**

**Kaufe Omas Möbel** (vor 1920), Haus- rat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. **☎ 05626 / 524**

**Seriöser Sammler kauft Orden, Bücher, Dolche** usw. v. 1. + 2. WK. **Tel. 0 56 25 / 51 57**

**Antikschöne Morschen-Eubach:** Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Mö- bel, Schränke, ab 350,- DM. Ausstel- lung auf 500 qm. **Tel. 05664/8934**

**Antikschöne:** Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Be- zahlung. **Tel. 05664/8934**

**Entrümpelungen, Wertanrechnung** kos- tenl. unverbindl. Beratung. **Tel. 0 56 64 / 89 34**

**Aus zweiter Hand**

*Marions* **Tel. 05 61 / 51 38 55**  
o. 5 10 17 02

*Brautmoden*  
Seestraße 33  
34259 Lohfelden  
Di.-Fr. 12.00-18.00 • Sa. 9.00-13.00 Uhr  
u. a. Versandshop

**Verk. alte Möbel, Porzellan, Leinen,** Gläser u. Bilder. **Tel. 0 56 22 / 62 96**

**Kaufe alte Ölgemälde.** Jürgen Berg, Gensungen, **Tel. 0 56 62 / 54 49**

**Kaufe alte Möbel und Trödel.** **Tel. 0 56 62 / 54 49**

**Kaufe alte Orden.** **Tel. 0 56 62 / 54 49**

**Zahle gute Preise für Antik-Möbel, Post-** karten, Leinen und Bücher. **Tel. 0 56 62 / 54 49**

**PARKETT abschleifen** auch Leihgeräte für „Do it yourself“ **Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01**

*Schaller*  
Brautmode - Festmode  
34587 Felsberg-Niedervorschützer Str. 3  
☎ 0 56 62 / 57 86

**Suche Uropas Möbel** Küchenschränke, Vitrinen, Tische, Stühle, Sekretäre, Ölbilder usw., ganze Nachlässe vor 1925. **Tel. 0 56 25 / 15 85**

**Braut- und Festmoden** im Landhaus  
Inh. Karin Munk  
Landhaus zu den Teichen  
Rehwinkel 5  
Tel. 0 56 73 / 92 01 20 • Fax 18 14  
34376 Immeh.-Holzhausen

**Antikankauf Wabern:** Wir kaufen stän- dig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verurmt u. kaputt, seit 20 J. stil- ger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. **Tel. 05683/7024 od. 05608/4395**

**Sammler kauft alte Postkarten** vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. **Tel. 0 56 61 / 69 07**

**PARKETT - KORK - LAMINAT** umweltfreundliche Teppichböden **Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601**

**SIGRID**  
BRAUT- UND FESTMODEN

**An- und Verkauf**

**An- und Verkauf von Antiquitäten aller** Art. **Tel. 05626 / 8498**

**Verk. restaur. u. unrestaur. antike** Kirschholzmöbel. **Tel. 05626/8196**

**Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken,** Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. **☎ 0 56 22 / 7 09 02**

**GARAGEN**  
aus Stahlbeton

**D&S** Garagen GmbH **ab 5.310,-**  
+ 15 % MwSt

Ermschwerder Str. 40 • 37213 Witzhausen  
Tel. (05542) 910 585 • Fax (05542) 7 25 37

**Kaufe Uromas Möbel** Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. **☎ 0 56 25 / 15 85**

**Kaufe alte Kleiderschränke, Kommo-** den, Truhen und Tische vor 1920. **☎ 05663 / 17 85**

**Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan,** Nachlässe. **☎ 0 56 63 / 17 85**

**nutt** Markisen  
☎ 0561 55849

**Zahle faire Preise für uralte Kleider-** schränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. **☎ 05662 / 28 26**

**Abgelagertes, kerniges Buchenbrenn-** holz, ofenfertig in allen Formaten, frei Haus. **Tel. 0 56 02 / 37 84**

**E-Herd, 4-flammig mit Backr. u. Grill,** Preis VB. **Tel. 05622/3825 o. 4428**

**Wohnwand Eiche rustikal, 3,70 x 2,18** x 0,55, NP 4.600,-, für 1.500,- DM. **Tel. 05665/5341**

**Barschrank, nußbaum, antik m. Eisen-** beschlägen, wertvolles Stück zu verk., Preis VB. **Tel. 05621/71170**

**Schreibtisch, Kiefer und Drehstuhl, sehr** gut erhalten. 350 DM. **Tel. 05543/1657**

**2 Kunststoffenster weiß, 2 Flügel 143 x** 115, Iso-Ornamentglas, gut erhalten, zu verkaufen. **Tel. 05626/1542 nach 18 Uhr**

**Mofa Herkules Prima GX 25, FKS. 5,** AT-MT, ca. 2000 km, FP DM 750,-. **Tel. 05657/292**

**Suche günstig oder geschenkt Gas-** Außenwandöfen. **Tel. 05695/1463**

**Verkaufe ofenfertiges Brennholz** **Tel. 05602/7195**

**Fachbücher Alten-/Krankenpflege,** Preis 50% v. Neupreis. **Tel. 05602/92112**

**Antikhof Wabern-Niedermöllrich** An- + Verk.: Möbel, Bilder, Grafik usw. **Tel. 0 56 83 / 58 54**

**Zu verkaufen:** Küchenhängeschrank,

**An- und Verkauf**

**Akkordeon, 40 Bässe, gut erhalten, zu** verkaufen. **Tel. 0561/817398**

**Suche Modelleisenbahnsammlungen,** Märklin, Fim, Roco usw. **Tel. 05608/95023**

**Stellenmarkt**

**Haushaltshilfe 1 x wöchentl. ca. 2 Std.** in Gudensberg gesucht. **Zuschriften unter Chiffre 21150 an den Verlag.**

**Für Leute mit russ. Sprachkenntnissen:** Wir bieten eine Arbeitsmöglichkeit mit Network-Marketing, Auskunft unter **Tel. 05631/8142**

**Zuverl. exam. Krankenschwester, 40** J., pflegt Sie in Ihrer häusl. Umgeb- ung. **Zuschriften unter Chiffre 21151 an den Verlag.**

**Suchen Sie ein langfristig sicheres 2.** Einkommen? **☎ 05624/1495**

**Ideal. Heimbüro-Verdienst m. Garan-** tie. Handwerkli. Arbeiten. 5000/Mon. u. mehr. **INFO f. 5 DM Porto: MEYER- Aggerstr. 2, 53175 Bonn.**

**Suche Putzhilfe in Mönchehof bei guter** Bez. alle 2 Wo. ca. 5 Std. **Tel. 05673/4329**

**Zuverl. Putzhilfe, deutschspr., 4 Std./** Wo. in Altenritte gesucht. **Tel. 0561/492265**

**Allround Handwerk. sucht Nebenjob** evtl. als Hausmst. **Tel. 0561/516697**

**Junge Frau, 27 J. sucht eine Lehrstelle** mögl. in Baunatal. **Tel. 0561/498212**

**Jg. Frau s. 1-2 Putzstellen im Privat-** haushalt, bis 10 Std. pro Wo., Raum Vellmar. **Tel. 05609/7386**

**Putzstelle gesucht für Büroräume in** Guxhagen/Melsungen/Kassel. **Zu- schriften unter Chiffre 21144 an den Verlag.**

**Verkäufer/in für Lebensm. zur Verstär-** kung unseres Teams auf 590-DM-Ba- sis ges. **Bil. Tel. 0561/494432**

**Zuverl. Putzhilfe 14-tägig 3-4 Std. in** Wolfhagen gesucht. **Tel. 0172/5621597**

**Immobilien/Grundstücke**

**Privat sucht 2-Fam.-Haus ab Bj. 1960,** 1 1/2 od. 2-geschossig, ca. 85 - 95 qm Wfl. je Wohnung, unterkellert u. Doppelgarage, Grundst. ab 600 qm. **Zuschriften unter Chiffre 21145 an den Verlag.**

**1-2-Fam.-Haus in Gudensberg Kern-** stadt, möglichst bald zu kaufen od. mieten ges., ca. 5-6 ZKB, ca. 140 qm. **Tel. 05603/1404 od. ab Mo. auch: 0561/771370**

**Toprenov. 1-Fam.-Haus in geh. Ausst.** m. Garage u. kl. Grundstück in Borken OT o. Makler. **Tel. 05682/4458**

**EFH in Ahnatal, ruh. Wohnl. Bj. 75, 7** ZKB f. 448.000 DM zu verk. **Zuschrif- ten unter Chiffre 21094 an den Ver- lag.**

**Garten zu verk., Hanglage, 600 qm,** Laube u. Stall f. Kleintierhaltung in

**Immobilien/Grundstücke**

**Geschäfts- u. Wohngebäude in Holz-** hausen/Reinhardswald, beste Lage zu verk. maklerfrei DM 590.000,-. **Tel. 05673/7302**

**Baugrundstücke in Baunatal-Rengers-** hausen, geeignet für eine Bebauung mit DHH oder Reihenhaus, zu verk. **Info: 05601/93360**

**Baugrundstücke, geeignet für die Be-** bauung mit Wohn- od. Geschäftshäu- sern, zu verk. **Info: 05601/93360**

**Suche 1-2 Familienhaus bis 300.000.-** DM in KS od. Umgeb. **Tel. 05 61 / 77 44 54**

**5-Fam.-Neubau, FZ-Geismar, einzeln** od. zus. zu verk., 63 - 84 qm, Geld- anlage. 2400 DM/qm. **Tel. 0 56 22 / 7 93 24**

**Individuell bauen will jeder -** aber wir können es mit Sicherheit verwirklichen. **Tel. 01 71 / 6 10 19 67**

**Fuldabrück-Dömhagen** Großzügige 3 Zi.-DG-ETW mit Balkon sofort zu verkaufen. **Preis und Besichtigung nach Vereinbarung** **Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

**Gewerbe-Mischgebiet** in Guxhagen, Autobahnabfahrt. Erschlosse- ne Grundstücke in beliebiger Größe - ohne Makler- Besichtigung nach Vereinbarung. **Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

**Grundstücke zu verkaufen** in Spangenberg, leicht geneigter Süd- hang, voll erschlossen, Besichtigung nach Vereinbarung. **Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

**Grundstücke erschlossen** zu verkaufen in: Spangenberg, Körle, Ro- tenburg-Lispenshausen. **Besichtigung nach Vereinbarung.** **Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

**Melsungen** Stadtnähe 2-3 Zi. ETW, ruhige Wohnlage, bezugsfertig 9/96, 55-92 qm, Besichtigung nach Vereinbarung **Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

**Vermietungen**

**Bad Zwosten: Schöne 4 ZKB, gr. Blk.,** 110 qm, in 2-Fam.-Haus von Priv. zu verm. **KM 950 DM. Tel. 05682/707813**

**Neubauwhg. Staufenb.-Utschlag, 3 ZKB** + Terr., Keller, 95 qm. **Tel. 05543/3712 ab 20 Uhr**

**Bad Emstal: 2 ZKB, 66 qm, Blk. u. Ein-** stellpl. **Tel. 05625/1665**

**Einstellplätze f. Pkw, Wohnw. u. Lkw in** trockener Halle o. verschl. Freigelände in Fuldatal-Ihringsh. zu verm. **Tel. 05642/5463**

**Traumhaft + komfortabel wohnen Nähe** Edersee!  
**Vöhl-Basdorf, Neubau m. 2 (evtl. 3)** Whng. 1: EG + UG (ggf. teilbar), ca. 150 qm, 5 ZKD, 2B, Bkl., Terr., Gar- ten, 2: OG, sep. Eing., ca. 75 qm,



### Vermietungen

**Körle:** Einlieger-Whg., ca. 45 qm, zu verm. Tel. 05665/91072

**Staufenberg-Landwehrhagen:** 3 ZKB, 84 qm, Terr., Garten, rollstuhlgerecht ausgebaut, ab sof. frei. Tel. 05543/2058 od. 3717

**2 Zi.-Whg.** in Gudensberg mit WBS zu verm. Tel. 05665/99850

**FZ-Ungedanken** 3ZKB, 86 qm, 700 DM kalt, Garage, Terr. u. Balkon. Tel. 05622/6570

**Garage** zu verm. und Garten gegen Übernahme der Pflegearb. abzug. Guxh. Dörnagstr. Tel. 05601/8208

**Halle u. Garagen,** 150 qm, als Lageraum zu vermieten. Tel. 05606/7397

**Elbenberg:** DG-Whg., 88 qm, m. EBK, 800 DM warm, an 2-3 Pers. ab 1.10.96. Tel. 05624/1434

**Lohfelden:** Teillagerfläche, 150-200 qm, mit Rampe, verkehrsgünstig, kurzfristig. Tel. 0561/512876

**In Vöhl** ab sof. Wohnung zu verm., 4 ZKB, 2 kl. Räume, Heiz., Garage. Tel. 05635/236 (evtl. Anrufbeantw.)

**2 Whg.,** 80 und 30 qm, qm = 7,50 DM, Zh., Sat, FZ-Züschchen. Tel. 05622/70499

**Frielendorf-OT:** 4 ZKB, Abstellr., 140 qm in 2-Fam.-Haus, ab sofort frei. 800 DM + NK. WBS. Tel. 05684/1271

**Sehr schöne 2 ZKB,** 65 qm, ab 1.10. zu vermieten, Fritzlär OT 550 DM kalt + NK. Tel. 05622/6021

**DGW, 2 ZKB,** 56 qm, in Elgershausen ab sof. zu verm. Tel. 05601/3703

**Borken-Stadt:** Exkl. Neubau-Whg., 145 qm, Wintergarten, gr. Balk., ruhig, zentral, KM 1295 DM. Tel. 05682/707813

**Gemünden-Wohra** 3 ZKB, 71 qm, Balkon, Keller, Auto-Stellpl., KM 664,40, NK 260,- + 2 MM KT, frei ab 1.10. Tel. 06453/6189

**Wohnung, 3 ZKB,** in Edermünde zu vermieten. Tel. 05665/6987

**Verm. teilm. Haus,** 110 qm in Niedenstein-Ermeltheis. Tel. 05603/2669

**Verm. möbl. Whg.,** 34 qm in Niedenstein-Ermeltheis. Tel. 05603/2669

**Baunatal-Guntershausen, 2 ZKB,** Gartenben., 55 qm à 8,- DM, Küche möbliert. Tel. 05665/5341

**2 Zi., kompl. Kü., Du., WC,** 52 qm, Pkw-Abstellpl. in Fritzlär-Lohne ab Okt. zu verm. Tel. 05622/70336

**KS-Oberzw., 3 ZKB,** Neubau, 83 qm, KM 747 DM + NK + KT, WBS erf. ab 1.12. Tel. 05605/7815 oder 0561/283155

**Reinhardshagen, 2 Neubau-Whg. m. WBS,** 74 u. 76 qm, à 3 ZKB, sep. G-WC, Speisek., Blk./Terr., gr. Keller, Kfz-Stellpl., Gartenben., ab sofort. Tel. 05544/1795 ab 19 Uhr

**Bad Emstal:** DG-Whg., Top-Lage, 4 ZKB, Gäste-WC, 2 Blk., Pkw-Stellpl., 90 qm, 855 DM + NK. Tel. 05625/7211 nach 17 Uhr

**3 ZKB, DG-Wohnung,** ca. 80 qm Wfl., in Naumburg OT zu verm., Keller vorh., Gartenben., Stellplatz, 595,-

### Mietgesuche

**Familie** sucht i. Raum Fulda, kl. 1-Fam.-Haus o. 4 ZKB b. 1500 DM. Zuschriften unter Chiffre 21146 an den Verlag.

**Dringend!** Suche für meine Tochter (Nachrücker an FS für Physiotherapie) ab 1.11.96 (od. eher) Zi. od. kl. Whg. mögl. in Heli. Tel. 04182/6965 ab 18 Uhr, rufe zurück!

**Beamter** su. 2 ZKB in Baunatal od. Umgebung. Tel. 0561/496333

### Kfz/Zubehör

**Wohnwagen Hobby-Classik,** EZ 2/91, WC, 4,20 m, gepflegt günst. Tel. 05673/4321

**Pkw-Anhänger** mit geschl. Alu-Aufbau günstig zu verk. Tel. 0561/896921

**4 Wi.-Reifen** ganz neu f. Golf II 155 R 1378. Tel. 05609/9161

**VW Pas. Vari. CL,** Bj. 3/91, 65 Tkm, ZV, Leder, DM 16.000. Tel. 05607/1275

**VW Golf,** EZ 9/83, TÜV 5/98, 1A, fährt, nur 1350,-. Tel. 06423/4815

**Mercedes 300 TD,** Bj. 88, SD, Radio, usw. gepfl., günstig. Tel. 05683/5854

**Ascona C 1, 3 l,** Bj. 82, TÜV 8/98, ASU 8/97, VB 1200 DM. Tel. 06695/1641

**Fiesta 1,6 Diesel,** Bj. 88, km 77.000, sehr gepfl., verkauft Tel. 05694/631

**Verkaufe Wohnwagen „Eriba“,** guter Zustand, 2 Jahre TÜV, mit neuem Vorzelt, VB 5.000,- DM. Tel. 06693/793

**Div. Fd.-Fiesta D Teile,** Bj. 86, abzug. Tel. 05624/1682

**Seat Marbella (idealer Zweitw.),** EZ 2/95, 40 PS, 21 Tkm, Kat., m. Zubeh., VB 7300,- DM. Tel. 05661/8683

**Familie** sucht Wohnwagen auch älter. Tel. 0172/6315611

**Kfz-Vers. Zweitwagen 85 %!** INFO: 05 61/89 98 37

**Mercedes + BMW (PKW, Kombi, Cabrio),** Bj. 90 - 96, kauft Tel. 05 61/81 79 26

**Ein Beispiel von mehr als 1000:**

Einer der größten EU Importeure Deutschlands vermittelt Ihnen Ihr Auto nach Wunsch bei nahezu freier Farb- und Ausstattungswahl. Wählen Sie Ihr Fahrzeug aus 16 verschiedenen Fabrikaten aus.

Fordern Sie unsere 96 seitige Preisliste kostenlos an.

**Astra Dream 16 V**  
bei uns 25.190,-  
statt 30.660,-

Audi • BMW • Ford • Opel • VW • Peugeot  
Citroen • Fiat • Renault • Saab • Seat  
Volo • Nissan • Honda • Rover • Jaguar

Kahl Autoplus GmbH,  
D-34320 Schreewald-Wellerode  
Tel. 05608/949686, Fax 949698  
Info über Faxabruf: 040-380173396

### Motorräder

**Simson Roller,** Bj. 87, Top gepflegt, VB 1200 DM. Tel. 05671/1774

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 056 03 / 03 17-11

### Reise/Erholung

**Nordseebad Nordstrand,** Ferienhaus 2-6 Pers. Kurzentrum. Tel. 06635/7202 ab 20 Uhr

**St. Peter-Ording, 3-Zi.-FeWo** ab 5.10.96 frei. Sonderpreis. Tel. 0561/517453

**Nordsee-Nessmersiel,** Ferienhaus frei. Tel. 05665/1268

**Ferienhaus im Wallis (Schweiz)** Blick aufs Matterhorn, 1800 m hoch, zentral gelegen im Ski- und Wandergebiet. Tel. 0 56 01 / 86 147

**Komfortable FeWo** im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. Tel. 08505/1840

**Florida, Golf v. Mexiko,** wunderschönes FeHaus in Naples vermietet. Tel. 05223/499620

**Herbsturlaub in Füssen/Allgäu,** komf. FeWo b. 5 Pers. ab 20.9. frei. Tel. 0 56 06 / 6 01 91

**Rügen,** wundersch. neue FeWo, 3 Min. zu Fuß zum Strand, günstige Eröffnungspreise. Tel. 056 01 / 13 51

**Ferien an der Mosel** zwischen Trier und Bernkastel-Kues, incl. reichhaltigem Frühstück, Solarium und Sauna, Wochenende 90,- DM, 1 Woche 190,- DM. Gästehaus Lilo, Bekond. Tel. + Fax 0 65 02 / 84 32

**FeWo Ostsee Hohwachter Bucht** Sellendorf, 4-5 Pers. (Fahrservice mögl.) Tel. 05605/70433, Fax 70634

**„Stern's FeWo“,** gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

**Sylt, FeWos in reetged. Friesenhaus** mit Garten in Westerland. Tel. 06456/628

**Sylt-List,** gemütl. App. frei, Tier erl., Pers. + Woche = 360,- DM. Tel. 0 46 51/87 74 95 od. 0 46 51 / 95 10 26

**Nordseeinsel Amrum,** neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbfern., Tel., Geschirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

**Überwintern** in Südsanien, komf. Bungalow am Meer, frei ab Nov. 96 od. spät. Zeitp. Info Tel. 0 56 08 / 56 63 ab 18 Uhr

**Fe-App. u. Wohnw.,** südl. Boddenkette a. d. Ostsee MVP, ca. 12 km b. Zingst, ab Sept. 96 frei. Tel. 05 61 / 49 52 99

**Garten/Landwirtschaft**

**Hanomag-Brillant,** 50 PS, Bj. 63, incl. Verd., Pr. 2400 DM. Tel. 05606/8635

**Gartenland** in Immenhausen, An der Selle, ca. 250 qm, zu verk. Zuschriften unter Chiffre 21147 an den Verlag.

**Gärtnermeister** übernimmt fachgerechte Dauerpflege Ihres Gartens. Tel. 056 25 / 75 10

**Repariere** Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. Tel. 05 61 / 49 57 20

### Geldmarkt

#### BARKREDITE

Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000,- DM. Auch bei Kontoüberzug und für Umschuldung.

Angebot z.B.

4.000,- DM	73,60 DM
10.000,- DM	174,00 DM
15.000,- DM	284,00 DM

8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft. Effekt. Jahreszins 9,89 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.

Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.  
☎ 05 61 / 77 36 58 od. U. Gotthardt ☎ 0 56 01 / 96 50 34

### Unterricht/Nachhilfe

**Meditativer Chor,** donnerstags 19 Uhr in Großropperhausen ab 3.10., 10mal. Tel. 05684/6411

**Klavierunterricht** gibt (m. Hausbesuch) Tel. 0561/68380 (Anrufb.)

**Gebe Nachhilfe** in Mathe und Englisch, FZ. Tel. 0 56 22 / 55 18

**Erfahr. Sängerin** erteilt qualifiz. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. Tel. 05 61 / 2 39 64

**Profi-Drummer** erteilt Schlagzeugunterricht. Tel. 05624/6117

**Exam. Musikpäd. g. Unterr. f. Gesang,** Querfl., Klavier, Gitarre, Keyb., Cello, Akkord., Hausbes. Tel. 05606/7653

**Keyboard-Unterricht,** Tel. 05673/6480

**Nachhilfe f. Computereinsteiger** sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. Tel. 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

**Erteile qualif. Nachhilfe** in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. Tel. 05683/1690

### Baumarkt

**Ich montiere für Sie alles** Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. Tel. 05605/5523 Ø a. Fax

**Parkett und Dielen** selbst renovieren m. Schleifmaschinen aus Lahntal. Tel. 0 64 20 / 9 31 40

**Ich montiere für Sie:** Holzdecken, Rigips, Möbel, Fertigparkett, Dachausbau, moderne Metalldecken usw. Tel. + Fax 0 56 62 / 64 91 od. Tel. 01 71 / 5 22 80 21

**FA. KÄBERICH**  
Hausanstrich/Verplattung  
Festpreis-sofort-Garantie  
0171 - 2602429, 0 56 51/6 04 26

**Gesundheitswesen**

**Ärger mit der Krankenkasse?** Fachmann hilft bei Widersprüchen etc. Tel. 0 55 42 / 58 27

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal Eberstraße 11 Tel. 0562-06117

**Helga Potoczny**  
Komme ins Haus!

## Tiermarkt

**6 Jähr. Wallach, Haflinger, guter Charakter, Stm. 1,56, ideales Freizeitpferd, sicher im Gelände, nur in gute Hände zu verk. Tel. 05626/8483**

**Schnäppchen: Aquarium, 400 l, mit CO<sub>2</sub>, 8 Diskusfische, davon 2 Pärchen + Unterschrank, 700 DM. Tel. 06621/70076**

**Foxterrier, Drahtl. Welpen, VDH/FCI geimpft. Tel. 05542/4622**

**Rottweiler-Hündin, 2 J. u. Rottweiler-Welpen abzugeben. Tel. 05684/6508**

**Junghundeausbildung u. Erziehung Tel. 05 61/81 97 72**

## Entlaufen

**Schw.-grau getigter Kater, 1 1/2 J., „Leopold“, in Altenburg am 29.8. entlaufen. Bitte melden! Tel. 05662/3828**

## Bekanntschaffen

**Mein Name ist Maritta, bin 36 Jahre und schon Witwe, habe eine hübsche Figur, leider etwas zu viel Busen, liebe Harmonie, Zärtlichkeit und Romantik, sehne mich nach einem einfühlsamen Mann zum Knuddeln und Liebhaben. Dein Anruf würde mich sehr glücklich machen, bitte ru' doch an bei K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 68 63**

**Bärbel, 26 Jahre, hat schönes seidiges Haar und eine tolle Figur mit langen Beinen. Da ich mehr romantisch und hübsch bin, gehe ich in keine Disco, sondern höre Musik und träume von meinem Zukünftigen.... wenn Du auch allein bist ru' mich doch einfach an über die K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 68 63**

**Liebe geben und Liebe empfangen... so stelle ich mir unsere gemeinsame Zukunft vor! Bin 53 Jahre alt, Diplom-Ingenieur von Beruf, sehne mich nach privatem Glück. Einer Frau kann ich beinahe alles bieten, ein schönes Haus, großen Wagen, Urlaub, Gesellschaft, Sicherheit und Geborgenheit, aufrichtige Liebe, Zärtlichkeit und Romantik. Bitte melden Sie sich bei K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 68 63**

**Sportlicher Polizei-Beamter, 48 Jahre, ein Sports-Typ mit breiten Schultern zum Anlehnen, ausgesprochen sympathisch. Er tanzt sehr gern und gut, liebt gute Gespräche und romantische Stunden, Reisen, Familie und ein schönes Heim, freut sich über Ihren Anruf bei der K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 68 63**

**Sympathischer Geschäftsmann, 37 J., ein sportlich-schlanker und moderner Jeans-Typ, reist gern, liebt Musik, Tanzen, Romantik und gute Gespräche, sucht kein Abenteuer, sondern glaubt an die echte große Liebe, sucht durch diese Anzeige Kontakt zu einer zärtlichen, schmusigen Partnerin Kind kein Hindernis. Sofortkontakt bitte über die K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 68 63**

## Bekanntschaffen

**Aperte, gutaussehende Geschäftsfrau, 44 J., Witwe, feminine Ausstrahlung mit dem gewissen Etwas, eine Frau mit Stil und Klasse, möchte sich bei einem Mann anlehnen und träumen, mit ihm von Herzen froh und glücklich sein. Kontakt bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/ 3 52 54**

**Sportlicher Diplom-Ingenieur, 49 Jahre, Witwer, blendend aussehend, männlich markant, mit Feingefühl, Charme und Humor, liebt Musik, Theaterbesuche, Sport, Reisen, schönes Wohnen, gute Gesellschaft, Romantik und Zärtlichkeit, wünscht sich auf diesem Wege eine liebevolle Partnerin kennenzulernen über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/ 3 52 54**

**Ingrid ist 59 Jahre alt, eine einfache, solide Witwe, ehemalige Köchin, eine gute Hausfrau, liebevoll und fürsorglich, würde gern wieder mit einem lieben Mann zusammenleben, ihn versorgen und auch gern zu ihm ziehen. Kontakt bitte über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 31 48 90**

**Warmherzige Krankenschwester, 51 Jahre, Witwe ohne Anhang, mit Humor und ausgeglichenerm Wesen, handarbeitet gern, mag Haus und Garten, Spaziergänge, Urlaub und Unternehmungen, wünscht sich auf diesem Wege einen liebenswerten Partner kennenzulernen über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 31 48 90**

**48-jährige Beamten-Witwe, eine Frau mit Charme und positiver Lebenseinstellung, naturliebend, allem Schönen gegenüber aufgeschlossen, anpassungsbereit, gern und gut Hausfrau, möchte nicht länger allein bleiben und sucht Kontakt zu einem lieben, aufrichtigen Mann über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 31 48 90**

**Charmanter Witwer, 64 J., interessante Erscheinung, gepflegt und vorzeigbar, liebt Musik, Theater, Reisen, und Gemütlichkeit bei einem Glas Wein, sucht eine herzliche Frau, die wie er nicht mehr einsam sein möchte. Bitte nehmen Sie Kontakt auf über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 31 48 90**

**Sympathischer Bau-Ingenieur, 59 J., Witwer, ein Mann mit Herz und Humor, verwöhnt eine Frau gern, möchte gemeinsam Reisen unternehmen, ins Theater gehen, Tanzen, wünscht sich liebevolle Beziehung mit Zukunft. Kontaktaufnahme bitte über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 31 48 90**

**Aus dem Alltag einen Sonntag machen, nicht mehr allein, sondern zusammen lachen, möchte Beamter a.D./Witwer, 70 Jahre, vitale, junggebliebene Erscheinung, sanges- und tanzfreudig, möchte mit einer warmherzigen, fröhlichen Partnerin viel gemeinsam unternehmen. Bitte melden Sie sich bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 31 48 90**

## Bekanntschaffen

**Liebenswerte Witwe/ Köchin, 52 J. schlank und sehr adrett, herzlich-natürlich im Wesen, mit PKW, völlig unabhängig, perfekt in Haus und Garten, sucht netten, liebenswerten Mann über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 89 84**

**29-jährige Lehrerin, 166 cm groß und schlank, ledig, mit blondem langen Haar und hübschen blauen Augen, spielt Tennis, liebt Musik und Theater, Urlaub, wünscht sich auf diesem Wege einen aufrichtigen Partner kennenzulernen über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 89 84**

**Witwe/ Sekretärin, 38 Jahre, mit Traum-Figur und strahlendem Aussehen, anschlussfähig und feinfühlig, unternimmt gern schöne Spaziergänge, Reisen, liebt Gesellschaft ebenso wie Gemütlichkeit, möchte ihren weiteren Lebensweg mit einem charaktervollen Mann teilen. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 89 84**

**Techniker, 56 Jahre/ Witwer, gepflegte, sympathische Erscheinung, mit feinem Humor und menschlicher Wärme, Autofahrer, Freude an Natur, Reisen, Musik und Gesellschaft, wünscht sich den Anruf einer lieben Frau über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 89 84**

**Sympathischer Witwer/ Bundesbahn-Beamter, 49/182, höflich und warmherzig, fühlt sich in Jeans ebenso wohl wie im Anzug, tanzt gern und hat Unternehmungsgeist sowie Sinn für Romantik, möchte durch diese Anzeige eine natürliche Frau kennenlernen, der er Geborgenheit und Liebe schenken darf. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 89 84**

**Moderner junger Arzt, 34/185, sportlich und gutaussehend, mit liebevollem Blick, romantisch und feinfühlig, sportlich aktiv, musisch, familiär eingestellt, sucht auf diesem Wege eine treue, zärtliche Partnerin - Kind kein Hindernis über Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/ 3 89 84**

**Sie, 38 Jahre, mit Sohn (7 J.) gut aussehend, sucht ehrlichen lhn. Zuschriften unter Chiffre 21148 an den Verlag.**

**Sie sucht nette Freundin ab 59 J. für Freizeit, mögl. Altenbauna. Tel. 0561/4912112**

**Er, 47, alleinerz. Vater, ortsg., sucht Sie, 40-50 J., für feste Beziehung. Zuschriften unter Chiffre 21149 an den Verlag.**

## Zu verschenken

**8 qm Waschbetonplatten, an Selbststähler in Vöhl zu verschenken. Tel. 05635/503**

## Veranstaltungen

**AXEL TRAXEL, DJ f. jung u. alt, Live-Gesang, Stimm., dtsh. Volksm., Oldies. ☎ 05676/345 Fax 925034**

## Veranstaltungen

**Weihnachtsmarkt vom 6. - 8.12.96 in Niedenstein. Interessierte Aussteller und Vereine b.z. 30.09. unter Tel. 05624/8586, Norbert Grunewald, melden.**

## Verschiedenes

**Sie planen eine Feier? Wir haben die passende Musik für jede Gelegenheit. »Duo the Entertainers« Tel. 05622/2893**

**Walther-Akkordeon, 48 Bässe, absolut neuw., nur 650,-. Tel. 05673/4321**

**2-Mann-Kapelle frei für Feiern aller Art bis 200 km! Tel. 0561/896921**

**Suche Ionovit Produkte, T + F, KS 719533 o. 0172/5624348**

**Abende der offenen Türen bei Wake up-Trennkost, die gesunde, schnelle Art, Gewicht zu verlieren. Kommen-sehen-hören-staunen. Mo., den 16.9. um 19 Uhr in Melsungen im Restaurant Stadthalle. Di., den 24.9. um 18 Uhr in Fritzlar im Hotel Kreta. Do., den 26.9. um 19 Uhr in Borken im Bürgerhaus. Info-Tel. 05682/4249 Frau Woykoss**

**Eckbank m. 2 Stühlen u. Tisch, weiß, 350,-, Omas Küchenherd, leicht def. 250,-, Ferns.-wagen, Eiche rust. 60,-. 3-Gang Ki.-Fahrrad, 14", 90,-, Video 2000 m. 15 Cass., def. 40,-. Tel. 05684/1656**

**Ich habe 38 kg abgenommen, dank Herbalife! Neugierig: 05601/86324**

**Bero der Zauberer - zauberhafte Unterhaltung. Zauberprogramme für jede Gelegenheit! Bekannt unter anderem von der Nordhessenschau Eschwege! \*Sichern Sie sich Ihren Termin jetzt unter Tel. 0 56 58 / 87 22**

**Partyzeltverleih in versch. Größen. Anfrage unter Tel. 0 56 84 / 89 75**

**Exclusive orientalische Bauchtanz-Show f. Feste u. Veranstaltungen. Tel. 0561/8700868**

**Jesus liebt Dich. ☎ 0561/406468 - Missionswerk Heukelbach**

**Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163**

**Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. Tel. 0 56 05 / 66 21**

**Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05**

**Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893**

**Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)**

**Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life mit Herbalife. ☎ 0561/497978**

**Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58**

**Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er-90er Jahren (Frankieboy) Telefon 0 55 43 / 35 50**

**Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85**



**Verschiedenes**

Astrologie vom Profi. Kartenlegen.  
Tel. 05665/1208

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.  
Tel. 0 56 81 / 55 85

"DON ALFREDO" 1-Mann-Schwof-Band.  
Fantastic-Sound, Rhythim. + Gesang,  
Tel. 0 56 84 / 89 80

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich!  
Tel. 05609/7584

Umzüge, Kleintransporte u. Haushaltsauflösungen mit Wertanrechnung, kostengünstig. Tel. 05605/94790

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris,  
Tel. 0 56 22 / 49 86

"Eine Show, von der man spricht"  
Marconi und Maggy - humov. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei.  
Tel. 05 61 / 55 160

Abnehmen, leichtgemacht!  
Herbalife mit Garantie!  
☎ 0 56 35 / 92 18

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih.  
☎ 05 61 / 51 68 61  
od. 01 72 / 5 62 51 77

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. Tel. 05694/1402

Mas Palomas für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 08 / 39 76  
und ☎ 0 56 22 / 43 26

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
Nähe  
05605 / 59 10

designed by  
Luigi Colani



Bilderrahmen zum Abheben

Die neue Collection für Ihr individuelles Wohnambiente. Schauen Sie doch vorbei.

**WOHLKOPF**  
Kunst & Rahmen

Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

**Verschiedenes**

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik.  
☎ 0 56 65 / 52 20

Fensterputzen blitz und blank (nach Hausfrauen-Art) ☎ 0561 / 81 97 72

Alleinunterhalter. Tel. 0561/582232

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 0 56 02 / 47 80

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61  
oder 0 56 95 / 10 13

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein.  
☎ 0 56 09 / 69 78

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.  
☎ 0 56 56 / 268

Alleinunterhalter, Std. DM 50,-  
Tel. 06452/1518

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann,  
☎ 0561/513179

DUO LIFE STYLE m. Elvis Showteil live. Musik à la Carte. ☎ 0172 / 7138057  
od. 05683 / 222 und 5363

Reiki-Kurse in Kassel mit Reiki-Meisterin Ambara Grabosch, Tel. 02233/22991

Top-Alleinunterhalter, Saxoph., Git., Org., Gesang v. Walzer, Disco-Fox bis z. Pop u. Diner Musik.  
Tel. 05 61 / 49 52 99

Wer will ernsthaft 5 - 30 kg abnehmen u. halten? Tel. 0 56 01 / 17 87

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair.  
NEU: Tel. 05 51 / 7 70 15 85 oder  
01 72 / 5 20 93 23

**Rat + Hilfe**

Krisen- und Konfliktberatung, ggf. Hausbesuche. Tel. 0 56 73 / 29 79

Gewichtsprobleme? Wir helfen Ihnen, die Pfunde zu verlieren - dauerhaft! Unsere 4-jährige Erfahrung kommt Ihnen zugute. Selbständiger Herbalife-Berater Tel. 0 55 44 / 19 95

Alleinerziehenden-Treff  
Kaufungen, Lohfelden und Umgebung.  
Info: Tel. 05 61 / 5 10 22 28

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen:  
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung u. Ernährungstherapie trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt.  
Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1.  
Nähere Auskunft unter Telefon  
0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97,  
0 56 61 / 70 05

**Verschiedenes**

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Allentaggestätte.

"Der Bart ist ab". Selbsthilfegruppe für alleinerziehende bzw. alleinstehende Mütter und Väter. Info bei I. Röser, Tel. 0 56 09 / 64 93 oder O. Hartmann, Tel. 0 56 25 / 40 90

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.  
Kontaktpersonen:  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Anonyme Alkoholiker (AA)  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft:  
Kurt Pflüging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen  
☎ 0 56 03 / 13 47

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 0 56 64 / 67 02

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.  
☎ 0561 / 51 01 257 und  
05605 / 4746

Wer will ernsthaft zwischen 10 und 40 kg Gewicht abnehmen?  
Tel. 0 56 09 / 75 84

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Hilfe bei Elektromog?  
Beratungsstelle - mobile Meßstation!  
Tel. 05 61 / 58 44 08

**Verschiedenes**

Gesund und erfolgreich abnehmen in der Gruppe, auch HMü.  
Tel. 0561 / 51 60 62

In Kassel und Vellmar abnehmen in der Gruppe m. normalen Lebensmitteln.  
Tel. 0561 / 82 53 46

**Veranstaltung**

**1. Eschweger Jahrmarkt vom 21. - 23. Sept. 1996**

Verkauf, Handwerk, Vereine, Sammler, Hobbyisten, grüner Markt, Tiermarkt

Jetzt anmelden!  
Bereits über 70 Anmeldungen zur Teilnahme am Eschweger Jahrmarkt. Ein riesiges breit gefächertes Angebot mit urgemütlicher Atmosphäre. Vom Info-Stand wie Krankenkasse, Beratung wie Handwerk, Ausstellung wie Tierhaltung, Sammler wie Schallplatten, Verkaufsstände wie Keramik, Textilien, Schmuck bis zu Puppen. Aber auch der geplante Tiermarkt wird sich als ein Besucher-magnet ausweisen. Hier werden besonders noch Tierhalter und Züchter gesucht!  
Getränke und Imbißstände mit einem vielfältigen Angebot. Spielestände u. Fahrgeschäfte werden dem typischen Volksfest-Charakter eines Jahrmarktes das besondere Flair geben! 3 Tage (2 Tage zwingend) sehen, kaufen, handeln, erleben.  
Vielfältig sind die Möglichkeiten der Teilnahme von Handel, Handwerk, Sammlern u. Vereinen zur Präsentation mit einem hohen Werbeeffekt und geringen Kosten.

Informieren Sie sich über eine Teilnahme, sei es im Zelt oder auf dem Freigelände

Tel./Fax 0 56 51 / 5 05 54

**Klein-  
anzeigen  
sind  
hilfreich!**

Mit einer Kleinanzeige haben Sie die Möglichkeit, fast 500.000 Leser

anzusprechen.  
Ob Sie etwas verkaufen wollen oder billig kaufen möchten,  
eine Kleinanzeige in der Bürgerzeitung erfüllt Ihre Wünsche.



Die „kleinen“ Zeitungen - mit der großen Information!  
**Verlag + Druck  
Linus Wittich KG**

Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Tel. 0 56 22 / 806-6

**Pfaff** **Vertikal-Stores-Jalousien**  
 Rollos · Schienen · Montage  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Dekorieren

**SOLAR-Wintergärten**  
 Alu-Überdachungen  
 Holz-Pergolen  
 Vordächer  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09




**MÜNCH+WILHELM**  
 Dacheindeckungen und Bauklempnerei

**WIR FÜHREN AUS:**

- Steildach
- Flachdach
- Kemperolarbeiten
- Fassadenverkleidung
- Schornsteinverkleidung
- Dachfenstereinbau
- Dachrinnen

Münch + Wilhelm GbR • Nürnberger Str. 151 a • 34123 Kassel-Waldau  
 Telefon 05 61 / 5 79 94 15 • Fax 05 61 / 5 79 94 16

**Schlafprofi®** **Matratzenabholmarkt**  
 VERKAUF JETZT AUCH AN HOTELS, PENSIONEN, WOHNHEIME ETC

MATRATZEN • LATTENROSTE • STEPPDECKEN • KISSEN • BETTWÄSCHE  
 WIR MACHEN GUTEN SCHLAF PREISWERT!

**UNSER ANGEBOT**  
**SET-AKTION (SET 3). DM 550,-**



1) + ELEKTROLATTENROST ..... DM 350,-  
 2) + LATEXMATRATZE (Vitalosan) ..... DM 290,-  
 3) + MATRATZENSCHONER ..... DM 15,-

Einzelpreis ..... DM 655,-

Matratzen ..... (S-Poly) . ab DM 59,-

Federkernmatratzen ..... z. B. Modell SUP-O ..... ab DM 75,-  
 Taschenfederkernmatratzen .... z. B. Modell Medilux ..... ab DM 290,-  
 Latexmatratzen ..... z. B. Modell Vitalosan ..... ab DM 290,-  
 Lattenroste ..... z. B. Modell Sparta ..... ab DM 60,-  
 POINT • FLEX • SPEZIAL • MATRATZE ..... ab DM 650,-  
 Nackenstützkissen ..... z. B. Modell „Noppi Nacki“ ..... ab DM 30,-  
 Steppdecken ..... Modell „Steppofil - 2“ ..... ab DM 60,-  
 Wildseidendecken ..... Größe 135/200 ..... ab DM 35,-


Ferner bieten wir sehr viele **Allergiker** geeignete Matratzen, Steppdecken + Kissen!  
 Ihr Schlafprofi® Matratzenabholmarkt

**\* Gut & Günstig**

Heinrich-Nordhoff-Straße 13  
 34225 Baunatal  
 Tel./Fax: 05 61 / 49 89 49

**Öffnungszeiten:**  
 Mo. – Do. 10 – 18 Uhr  
 Fr. 10 – 13 Uhr

HUKgünstig bausparen.



**HUK**  
 Kommen Sie zu uns.  
 Wir sind ganz in Ihrer Nähe:

**Roland Bittner**  
 Telefon 0 56 62 / 36 98  
 Heiderosenstr. 2,  
 34323 Malsfeld

**STIFTUNG WARENTEST**  
 FINANZtest 5/94 bestätigt:  
**HUK-COBURG**  
 Bausparkasse  
 als einzige „gur“  
 Platz 1 in  
 verbraucherfreundlicher Beratung

**HUK-Coburg**  
 Versicherungen · Bausparen

**Kniese GmbH**  
 Reifen-Center · Kfz-Teile · Auto-Service  
 34590 Wabern-Uttershausen  
 Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz-Meister-Werkstatt**

**DEKRA-Stützpunkt**  
 Jeden Freitag  
 ab 13 Uhr  
 TÜV-Abnahme u. -Eintragungen  
 im Haus!

**Kfz.Reparaturen für alle Fahrzeuge**

**Inspektionen Superangebote**  
 2 Jahre oder 30 000 km für Seat Ibiza, Cordoba, Toledo, VW Golf, Polo, Opel Corsa, Astra, Vectra (ohne Teile) nur **109,-**

**Ölwechsel**  
 mit Mobil Öl 15W/40 mit Ölfilter, kpl. für Polq, Golf II, Kadett, Astra, Vectra, Fiesta, Escort + Seat (Benziner) nur **40,-**

**Stoßdämpfer 4 Stück Fichtel + Sachs mit Einbau**

**Anhängekupplungen**  
 mit 7poligem E-Satz  
 Großhandelspreise  
 mit Anbau zum Festpreis

**Bremsenreparaturen**  
 zum Festpreis

**Fahrwerke mit Einbau**  
 zum Festpreis

**Motorkupplungen mit Einbau**  
 zum Festpreis

**Inspektionen**  
 für alle Fahrzeuge

**Schalldämpfer + Stoßdämpfer**  
 zum Festpreis

**Reifen Super Angebote**

155 SR 13 Neu	ab nur	55.00	VW Polo	nur	544,-
175/70 TR 13 Neu	ab nur	59.80	VW Golf II	nur	445,-
185/65 TR 14 Neu	ab nur	85.00	Opel Vectra	nur	544,-
195/60 HR 14 Neu	ab nur	89.00			
195/50 VR 15	neu ab nur	98.00			